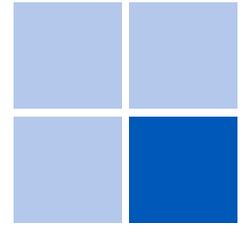


# Faits saillants d'AAWS

## Affaires du Conseil



Réunion du Conseil d'administration d'AAWS, Inc. — 30 janvier 2025

### Conseil d'administration d'AAWS

Carolyn W., présidente d'AAWS, Vera F., Reilly K.,  
Deborah K., Clint M., Racy J., Ken T., John W., Bob W.

#### Comité d'Audit interne d'AAWS

Le comité d'Audit interne examine les documents importants, notamment les lignes directrices, les politiques et les règlements. Les examens sont basés sur un modèle RACI, qui indique qui est responsable, redevable, consulté et informé, puis vérifie que les mesures nécessaires ont été prises.

Le comité a proposé un accord de volontariat pour aider les nouveaux administrateurs à comprendre leur rôle et leurs responsabilités. Bien qu'il ne soit pas juridiquement contraignant, cet accord définit clairement les attentes et sert d'outil de responsabilisation et de discussion. Le conseil d'administration a jugé que cet accord serait utile pour l'intégration et l'orientation.

*Le comité d'Audit interne n'avait pas de recommandation à faire au Conseil d'AAWS.*

#### Comité de Mise en candidature d'AAWS

Le comité de Mise en candidature est chargé de pourvoir les postes vacants au sein du conseil d'administration d'AAWS World Services, Inc.

*Le comité de Mise en candidature n'avait pas de recommandation à faire au Conseil d'AAWS.*

#### Comité intérimaire des Services linguistiques

Le comité intérimaire des Services linguistiques fournit des orientations et supervise le Département des Services linguistiques, en accordant la priorité à l'élaboration de politiques.

Le Conseil a examiné le dernier rapport d'activité, qui retrace le nombre de demandes de traduction traitées. En 2023, les Services linguistiques ont traité 2 150 demandes, puis 2 768 en 2024. Les efforts actuels se concentrent sur la livraison en temps voulu de la documentation de référence de la Conférence.

*Le comité intérimaire des Services linguistiques n'avait pas de recommandation à faire au Conseil d'AAWS.*

#### Comité des Finances d'AAWS

Le comité des Finances examine et approuve les rapports financiers d'AAWS, le budget annuel et le budget prévisionnel à mi-année. En outre, le comité approuve les changements de prix des publications et discute des questions d'autonomie financière.

Le conseil d'administration d'AAWS a examiné les mises à jour financières pour 2024 et le budget proposé pour 2025. Les contributions et les dépenses pour 2024 sont encore en cours de finalisation, mais nous attendons un excédent. Le budget 2025 a été ajusté pour mieux refléter l'image financière, notamment en lien avec les Forums territoriaux. Le Conseil a discuté de ces changements et a convenu de transmettre le budget au Comité du Conseil pour les Finances et le Budget.

Le conseil d'administration a discuté de plusieurs mises à jour importantes, notamment des efforts déployés pour mettre en place un mécanisme permettant de faciliter le paiement en dollars canadiens.

Une nouvelle page de contribution sur l'autonomie financière est également disponible, avec des graphiques actualisés et des messages plus clairs pour illustrer la manière dont les contributions soutiennent le travail des AA.

**Recommandations transmises au conseil d'administration d'AAWS et approuvées par celui-ci :**

- *Le Comité des Finances d'AAWS a recommandé au conseil d'administration d'AAWS d'approuver la version 5.1 du budget de 2025 et de le transmettre au Comité du Conseil pour les Finances et le Budget.*
- *Le Comité des Finances d'AAWS a recommandé au conseil d'administration d'AAWS que le rapport d'activités du fonds international des publications en date du 31 décembre 2024 soit transmis au Comité du Conseil pour l'International.*
- *Le Comité des Finances d'AAWS a recommandé au conseil d'administration d'AAWS que le rapport d'activités du fonds de la Réunion mondiale des Services en date du 31 décembre 2024 soit transmis au Comité du Conseil pour l'International.*

## Comité de l'Édition d'AAWS

Le comité de l'Édition supervise les activités de licence et de publication d'AAWS, y compris la recommandation des prix initiaux pour toutes les publications des AA. Il suit également l'évolution des traductions internationales et de la production des publications.

*Le Plain Language Big Book (Le Gros Livre en langage clair et simple* — disponible en anglais uniquement) : Depuis sa sortie le 1<sup>er</sup> novembre, plus de 129 000 exemplaires ont été écoulés, 41 857 sont encore en stock. Une troisième impression de 50 000 exemplaires est en cours; la version électronique a également connu de fortes ventes et représente 20 % des ventes totales de livres électroniques des AA. Nous prévoyons des mesures pour en améliorer la visibilité et pour mieux commuer sur sa disponibilité.

*Le catalogue 2025 des publications d'AAWS* est maintenant disponible en ligne et en cours d'impression. Des efforts sont en cours pour assurer sa distribution aux Intergroupes et aux Bureaux centraux.

### Recommandations transmises au conseil d'administration d'AAWS et approuvées par celui-ci :

- *Le comité de l'Édition a recommandé au conseil d'administration d'AAWS d'aller de l'avant avec un prix courant de 6 \$ pour tous les Manuels des comités à partir du 1er mai 2025.\**
- *Le comité de l'Édition a recommandé au conseil d'administration d'AAWS d'aller de l'avant avec un prix courant de 5 \$ pour le Manuel du Service chez les AA, édition 2024-2026, à compter du 1er mai 2025.*

*\* ou 90 jours après l'avis envoyé aux Intergroupes/ Bureaux centraux*

- *Le comité de l'Édition a recommandé au conseil d'administration d'AAWS d'accorder les droits de licence au Conseil des Services généraux des AA de Grande-Bretagne pour la reproduction et la distribution du Plain Language Big Book (Le Gros Livre en langage clair et simple) en format imprimé.*

La discussion sur l'octroi de licences pour le *Plain Language Big Book (Le Gros Livre en langage clair et simple)* a porté sur la pratique actuelle mise en place par AAWS pour d'autres titres et sur les informations transmises par les AA de Grande-Bretagne sur les rapports venant de leurs membres (qui ont commandé des exemplaires auprès du BSG des États-Unis/Canada) pour expliquer l'utilité de ce livre pour transmettre le message.

## Comité TCS (Technologies/ Communications/Services) d'AAWS

Le comité TCS s'efforce d'améliorer les services, de renforcer la communication avec le conseil d'administration d'AAWS et le Mouvement, et d'utiliser les technologies modernes pour diffuser son message. Il collabore avec le Comité du Site Web du BSG pour trouver des moyens novateurs de soutenir les personnes qui luttent contre l'alcoolisme et de communiquer efficacement au sein du Mouvement, en proposant de nouvelles politiques et des changements si nécessaire.

Le comité TCS a reçu un rapport sur l'intégrité des données indiquant la fin des tâches de nettoyage de courriels dans *Campaign Monitor*. Une nouvelle liste exhaustive d'idées pour le projet sera discutée et classée par ordre de priorité.

Si la mise à jour du PGI semble prometteuse, elle a accusé un léger retard le temps d'intégrer les suggestions du Mouvement concernant l'inclusion des contributions au niveau régional, et elle a été achevée dans les limites du budget. Le comité a discuté des révisions du document *La sécurité chez les AA : Notre bien-être commun*. Un membre du personnel sur ce comité y travaille depuis la 73<sup>e</sup> CSG, dans le cadre du sujet étudié par le Comité du Correctionnel de la Conférence suivant :

***Et le comité a discuté des versions 2021 et 2022 du document de service La sécurité chez les AA : notre bien-être commun et a conclu que le document de service est un outil nécessaire et utile pour les groupes des AA. Le comité a suggéré des révisions à inclure dans la prochaine impression du document de service.***

Un long processus d'examen des suggestions du Comité du Correctionnel de la Conférence et de compilation des expériences partagées a eu lieu. Lors de sa réunion de décembre, le conseil d'administration d'AAWS a pris connaissance d'une première version, puis a demandé un examen plus approfondi et a reçu une ébauche révisée lors de sa réunion de janvier.

Le conseil d'administration d'AAWS a fait part de ses commentaires sur le projet révisé, a demandé des modifications supplémentaires et a demandé qu'il soit présenté au conseil d'administration d'AAWS en mars.

Le comité TCS a recommandé de se scinder en deux comités distincts à l'issue de la Conférence des Services généraux de 2025. Il a été estimé que le lien étroit entre la technologie et nos services était à souligner, et le conseil d'administration a reconnu la nécessité de poursuivre la collaboration étroite entre les services de communication et les services linguistiques. La charge de travail est toujours une préoccupation, tout comme l'efficacité. Le conseil d'administration s'attend à ce que ces jumelages améliorent notre efficacité, ce qui se traduira par une meilleure gestion de la charge de travail.

### Recommandations transmises au conseil d'administration d'AAWS et approuvées par celui-ci :

- *Le comité TCS a recommandé au Conseil d'AAWS que le sous-comité des Services recommande qu'après la Conférence des Services généraux de 2025, le comité Technologie/Communication/Services soit scindé en deux comités distincts :*

- 1. Comité de la Communication et des Services linguistiques*
- 2. Comité des Services et de la Technologie*

- *Le comité TCS a recommandé au Conseil d'AAWS de transmettre le rapport LinkedIn du quatrième trimestre de 2024 au Comité du Conseil pour la Collaboration avec les Milieux professionnels*
- *Le comité TCS a recommandé au Conseil d'AAWS que les rapports du quatrième trimestre de 2024 sur le site Internet, l'application Meeting Guide, YouTube, Google Ads, les profils commerciaux en ligne et le balado soient transmis par AAWS au Comité du Conseil pour l'Information publique.*

## Comité ad hoc sur la Propriété intellectuelle

Le comité ad hoc sur la Propriété intellectuelle continue d'examiner les politiques et les procédures de protection de la propriété intellectuelle. Le comité soutient les travaux en cours de l'équipe chargée de la propriété intellectuelle en vue de mettre à jour et de consolider la documentation relative à la propriété intellectuelle.

## Congrès international de 2025

Le conseil d'administration d'AAWS, par l'intermédiaire de son comité des Finances, supervise le budget et les rapports financiers du Congrès international.

Talley Management, le fournisseur de gestion des Congrès, a présenté son rapport au Conseil et confirme que les tendances en matière d'inscription restent conformes à celles de Détroit, qu'elles sont légèrement supérieures à celles de Toronto, mais inférieures à celles d'Atlanta (comme prévu). L'équipe de planification continue de travailler avec les entrepreneurs, les prestataires de services et les sites pour assurer le bon déroulement des opérations, notamment les espaces événementiels, l'hébergement, la technologie et la programmation.

Le choix des conférenciers continue son cours et les invitations seront envoyées après la prochaine réunion du Conseil des Services généraux. Les efforts se poursuivent pour coordonner les bénévoles qui aideront aux 184 sessions prévues, chacune comptant un modérateur et trois conférenciers.

Plus de 800 bénévoles enthousiastes ont participé à un événement de lancement lors d'une récente visite sur site, ce qui montre le fort soutien à l'échelle locale pour le Congrès. Dans l'ensemble, la planification reste en bonne voie : tous les voyants sont au vert pour faire de ce Congrès un événement mémorable pour fêter les 90 ans des AA sur le thème du langage du cœur.

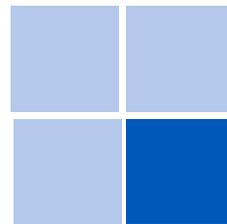
**Préparez-vous : venez participer au Congrès international des AA de 2025 qui aura lieu à Vancouver, en Colombie-Britannique, au Canada.**



**Language of the Heart  
Lenguaje del corazón  
Le langage du cœur**

# Faits saillants d'AAWS

## *Que se passe-t-il au BSG?*



**Bob W., directeur général** Les activités depuis la dernière réunion d'AAWS (30 janvier 2025)

### Nouvelles d'ordre général

Bonne année! Alors que nous entrons dans la nouvelle année avec de bonnes nouvelles et après avoir passé du temps avec notre famille et nos proches, le Bureau des Services généraux (BSG) continue à soutenir les Conseils, la Conférence des Services généraux et le Mouvement des AA.

Nous avons été ravis d'accueillir les présidents des comités de la Conférence du Panel 74 afin de continuer à les aider à se préparer à servir leurs comités respectifs lors de la 75<sup>e</sup> Conférence des Services généraux (CSG). À cette fin, le bureau, avec le soutien et la collaboration du Conseil des Services généraux, a organisé et tenu plusieurs réunions, dont une séance d'orientation formelle décrivant les tâches des présidents de comité pendant la semaine de la Conférence. Nous avons également organisé plusieurs réunions avec les délégués du Panel 74 et les nouveaux délégués du Panel 75, afin de passer en revue des sujets d'ordre général, comme des conseils sur leur venue à New York et à quoi s'attendre jusqu'à la fin de la semaine de la Conférence.

### Charge de travail

Comme indiqué précédemment, le groupe de travail « Équilibre Conseil/Bureau » organise et prépare un inventaire du Bureau des Services généraux. L'élaboration d'un sondage est en cours, en étroite collaboration avec chaque département. Les derniers ajustements sont en cours afin d'améliorer l'efficacité de l'inventaire. Chaque employé répondra à l'enquête dans les semaines à venir, puis chaque département organisera des réunions pour étudier les résultats et en discuter. Les résultats seront ensuite compilés et analysés en vue d'une réunion ultérieure de l'ensemble du personnel pour partager les idées et tirer des conclusions.

L'objectif principal de l'inventaire est d'identifier et d'évaluer les défis liés à la charge de travail pour l'ensemble du BSG. Il vise à évaluer le temps et les ressources que chaque département et chaque fonction consacre à son travail quotidien en fonction de leur rôle spécifique. En outre, il examinera le soutien apporté aux Conseils d'AAWS et des Services généraux, à leurs comités, sous-comités et groupes de travail, ainsi que le soutien qu'ils apportent à la Conférence des Services généraux.

Les résultats finaux seront transmis à AAWS et au Conseil des Services généraux dans le but de déterminer un plan pour réduire la charge de travail dans chacun de ces domaines, permettant un meilleur équilibre entre vie professionnelle et vie privée pour les employés et tous les serviteurs de confiance tout en favorisant une approche plus efficace qui soutient un travail et des résultats de meilleure qualité. Idéalement, il s'agirait d'adopter une approche plus efficace, notamment en réduisant le nombre d'articles à l'ordre du jour de la Conférence, et en prévoyant en avance pour disposer du temps nécessaire pour préparer et traduire la documentation de référence.

### Mise à jour sur les rénovations

Le projet de rénovation des bureaux se déroule conformément au calendrier prévu. Nous avons lancé un appel d'offres auprès de plusieurs entrepreneurs et nous sélectionnerons notre entrepreneur général dans les prochaines semaines. La première phase des travaux devrait commencer vers fin mars ou début avril. Cette première phase se concentrera sur les zones les moins perturbatrices afin de tenir compte de la préparation du bureau pour la Conférence des Services généraux et le Congrès international. Un programme plus intensif, impliquant des travaux importants, devrait commencer vers le 1<sup>er</sup> juillet et se terminer en novembre.

### Réunion mondiale des Services

Pour faire suite à mon rapport de novembre, nous avons accueilli en octobre dernier 74 délégués de la Réunion mondiale des Services (RMS), qui représentaient 49 pays à la Réunion mondiale des Services, organisée à New York. Il s'agissait de la plus grande participation dans l'histoire de la réunion et de la première RMS en personne depuis 2018, laquelle s'est tenue en Afrique du Sud, et de la première à New York depuis 2016. Comme prévu, la possibilité de se réunir en personne a eu un impact significatif sur le succès de la réunion. Nombreux sont ceux qui ont fait part de l'importance que revêtait pour eux le fait d'être en contact avec un si grand nombre de leurs collègues délégués internationaux, après des années d'interaction limitée à un espace virtuel. Les nombreux échanges sur des sujets directement liés à la transmission du message des AA dans le monde ont apporté de l'espoir et de l'enthousiasme à tous les participants.

Notre Conseil des Services généraux a également invité les délégués de la RMS à observer le week-end du CSG immédiatement après l'événement. Ceci est conforme aux pratiques passées de notre CSG et de la RMS; l'impact de ces deux événements a été important pour ces structures autonomes, les aidant à évoluer dans leur propre développement, rendant ainsi la transmission du message plus efficace à travers le monde. J'ai échangé avec de nombreux délégués tout au long de la fin de semaine; ils ont exprimé leur immense gratitude d'avoir eu l'occasion d'observer notre conseil d'administration en action, d'interagir avec notre personnel et d'apprendre tant de choses qu'ils pourront rapporter à leurs structures locales afin d'améliorer l'efficacité du travail de leur Conférence et de leur conseil d'administration.

Le fonds pour la Réunion mondiale des Services (FRMS) a changé la donne pour la participation et a permis à la RMS de se rapprocher de l'autonomie financière.



Conformément à notre 7<sup>e</sup> tradition, chaque pays est responsable du paiement des frais de participation de ses délégués et de leurs déplacements en avion. Le FRMS a aidé de nombreux pays qui n'avaient pas les moyens financiers nécessaires. En outre, le FRMS a également apporté son soutien à notre structure pour aider à compenser les coûts qui nous incombent en tant que principaux organisateurs et soutiens de la réunion.

Grâce à la générosité et à la gratitude de tant de structures à travers le monde, depuis la 27<sup>e</sup> édition de la RMS organisée en novembre 2022, le FRMS a reçu des contributions à hauteur de 122 000 \$, ce qui porte le solde à 158 000 \$. En outre, chaque structure participante a fait de nombreux autres sacrifices pour économiser des coûts : les délégués ont partagé des chambres, ont renoncé au remboursement des frais de repas et de transport local, entre autres. Les résultats préliminaires non audités de ces efforts ont permis à notre Conseil des Services généraux d'apporter un soutien financier d'environ 121 000 \$. À titre de comparaison, le soutien moyen de notre Conseil des Services généraux au cours des dernières années s'est élevé à plus de 250 000 dollars. Si l'on tient compte du niveau de l'inflation ces dernières années, ces résultats font chaud au cœur et sont une véritable expression de la signification profonde de l'autonomie financière et de la participation, incarnées dans notre 7<sup>e</sup> tradition. L'argent et la spiritualité font vraiment bon ménage!

## Déplacements

### Visite du site du Congrès international de 2025 à Vancouver (Colombie-Britannique, Canada) du 23 au 27 janvier

Cette visite a été très fructueuse, car nous mettons la dernière main aux préparatifs du Congrès international, qui se tiendra du 3 au 6 juillet dans la magnifique ville de Vancouver (Colombie-Britannique, Canada). Si vous ne vous êtes pas encore inscrit, ne manquez pas de le faire et venez célébrer avec plus de 50 000 de vos meilleurs amis! Il reste encore des hébergements charmants, et le tarif de préinscription est accessible jusqu'au 15 avril.

Cliquez ici pour vous inscrire dès maintenant!

## Engagements de voyage

Assemblée des Services du Territoire de l'Ouest du Canada, à Winnipeg (Manitoba, Canada) du 7 au 9 février  
Congrès étatique de l'Indiana des AA de 2025, à South Bend (Indiana) du 21 au 23 mars

Congrès étatique du Vermont des AA, Manchester Village (Vermont) du 4 au 6 avril

